|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Adresses**  Adres | |  | | --- | | **Turc**  Avec l’aimable autorisation  du CASNAV/CAREP de Nancy-Metz  pour l’utilisation  de la maquette et des traductions | | **OEPRE**  **turc / français**  Çocukların başarısı için velilere okul açmak  Ouvrir l’école aux parents  pour la réussite des enfants |
| **Vous êtes**   * Fransa'da okula giden çocukların beveynleri.      * Vous êtes parents d’enfants scolarisés en France. | **Vous souhaitez**   * Siz, çocuklarinizin tahsilinde yardımcı olabilmek ve öğretmenlerle konuşabilmegi sağlamak için fransızca öğrenmek istiyorsunuz. * Fransız okulunun nasıl çalıstıgını anlamak istiyorsunuz. * Fran ız toplumu ve değerleri hakkında daha fazla bilgi edinmek   istiyorsunuz.     * Vous souhaitez apprendre le français qui vous permettra d’aider vos enfants dans leur scolarité et d’échanger avec les professeurs. * Vous souhaitez comprendre le fonctionnement de l’école française. * Vous souhaitez mieux connaître la société française et ses valeurs. | **Vous pouvez**   * Bazı kolejlerde, liselerde ve ya size yakın bulunan okullarda ücretsiz eğitim için kayıt olabilirsiniz. * Sınıf grupları öğretim yılı boyunca haftada bir veya iki kez eğitmenler tarafından verilmektedir. * Eğitimin sonunda, derslere düzenli katılan velilere dil becerileri belgesi verilmektedir. * Vous pouvez vous inscrire à des formations gratuites, dans certains collèges, lycées ou écoles situés près de chez vous. * Des cours collectifs sont donnés par des formateurs, une ou deux fois par semaine pendant l’année scolaire. * A l’issue de la formation, une   attestation de compétences  linguistiques est remise aux parents qui ont suivi les cours avec assiduité. |